



2012-05-31

Canadian Nuclear Safety Commission  
(CNSC)

Commission canadienne de sûreté nucléaire  
(CCSN)

**UPDATED  
PUBLIC HEARING AGENDA**

**MISE À JOUR  
ORDRE DU JOUR DE  
L'AUDIENCE PUBLIQUE**

Commission  
Member  
Document  
(CMD)  
Document à  
l'intention des  
commissaires

**Date:** Tuesday and Wednesday,  
June 5 and 6, 2012  
**Time:** 9:00 a.m. (EDT)  
**Location:** Neoskwekau Sports Complex  
206 Main Street,  
Mistissini, Québec

**date :** Les mardi et mercredi  
5 et 6 juin 2012  
**heure :** 9 h 00 (EDT)  
**endroit :** Complexe sportif Neoskwekau  
206, rue Principale,  
Mistissini (Québec)

**Date:** Thursday, June 7, 2012  
**Time:** 10:30 a.m. (EDT)  
**Location:** Club de golf de  
Chibougamau Chapais  
130, rue des Forces Armées,  
Chibougamau, Québec

**date :** Le jeudi 7 juin 2012  
**heure :** 10 h 30 (EDT)  
**endroit :** Club de golf de  
Chibougamau Chapais  
130, rue des Forces Armées  
Chibougamau (Québec)

The hearing will be webcasted live on  
[nuclearsafety.gc.ca](http://nuclearsafety.gc.ca)

L'audience sera webdiffusée en direct à  
[suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)

**TUESDAY, JUNE 5, 2012  
TIME: 9:00 A.M. (EDT)  
MISTISSINI, QUÉBEC**

**LE MARDI 5 JUIN 2012  
HEURE : 9 H 00 (EDT)  
MISTISSINI (QUÉBEC)**

1. Opening remarks
2. Adoption of Agenda
3. Prayor from the Council of the Cree Nation of Mistissini and Opening Remarks from Chief Richard Shecapio

12-H6.A

1. Ouverture
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Prière de la Nation Crie de Mistissini et notes d'ouverture du Chef Richard Shecapio

4. **ONE DAY PUBLIC HEARING**

**Strateco Resources Inc. :**

Application for a Uranium Mine  
Site Preparation and Construction  
Licence for the Matoush Project

- Oral presentation by Strateco Resources Inc. 12-H7.1  
**12-H7.1A**
- Oral presentation by CNSC staff 12-H7
- Oral presentation by Sophie Coonishish 12-H7.2
- Oral presentation by the Mistissini Youth Council 12-H7.87
- Oral presentation by Shawn Iserhoff 12-H7.88
- Oral presentation by Len Taylor 12-H7.3
- Oral presentation by Allen Matoush 12-H7.4
- Oral presentation by Matthew Sandy Coon-Come 12-H7.15
- Oral presentation by MiningWatch Canada 12-H7.24
- Oral presentation by InnuPower and *Sept-Îles sans uranium* (SISUR) 12-H7.26

4. **AUDIENCE PUBLIQUE D'UNE JOURNÉE**

**Ressources Strateco inc. :**

Demande pour un permis de  
préparation de l'emplacement et de  
construction d'une mine d'uranium  
pour le Projet Matoush

- Exposé oral par Ressources Strateco inc.
- Exposé oral par le personnel de la CCSN
- Exposé oral par Sophie Coonishish
- Exposé oral par le Conseil des jeunes de Mistissini
- Exposé oral par Shawn Iserhoff
- Exposé oral par Len Taylor
- Exposé oral par Allen Matoush
- Exposé oral par Matthew Sandy Coon-Come
- Exposé oral par Mines Alerte
- Exposé oral par InnuPower et Sept-Îles sans uranium (SISUR)

- |  |                              |   |
|--|------------------------------|---|
| • Oral presentation by Sydon Consulting Inc.                           | 12-H7.50                     | • Exposé oral par Sydon Consulting Inc.                                 |
| • Oral presentation by Matthew Iserhoff                                | 12-H7.29                     | • Exposé oral par Matthew Iserhoff                                      |
| • Oral presentation by Annie Neeposh Iserhoff                          | 12-H7.31                     | • Exposé oral par Annie Neeposh Iserhoff                                |
| • Oral presentation by Andrew J.W. Mianscum                            | 12-H7.16                     | • Exposé oral par Andrew J.W. Mianscum                                  |
| • Oral presentation by Ashley Iserhoff                                 | 12-H7.27<br><b>12-H7.27A</b> | • Exposé oral par Ashley Iserhoff                                       |
| • Oral presentation by Charlie Mianscum                                | 12-H7.32                     | • Exposé oral par Charlie Mianscum                                      |
| • Oral presentation by Johnny Loon                                     | 12-H7.33                     | • Exposé oral par Johnny Loon   |
| • Oral presentation by the Cree Health Board, Public Health Department | 12-H7.34                     | • Exposé oral par le <i>Cree Health Board, Public Health Department</i> |
| • Oral presentation by Justice Debassige                               | 12-H7.35                     | • Exposé oral par Justice Debassige                                     |
| • Oral presentation by Dr. Isabelle Gingras and other physicians       | 12-H7.9                      | • Exposé oral par Dre Isabelle Gingras et autres médecins               |
| • Oral presentation by William Mianscum                                | 12-H7.36                     | • Exposé oral par William Mianscum                                      |
| • Oral presentation by the Cree Trapper's Association                  | 12-H7.37                     | • Exposé oral par l' Association des trappeurs cris                     |
| • Oral presentation by James A. MacLeod                                | 12-H7.38                     | • Exposé oral par James A. MacLeod                                      |

- |  |          |                                   |
|--|----------|-----------------------------------|
| • Oral presentation by Rachel MacLeod  | 12-H7.39 | • Exposé oral par Rachel MacLeod  |
| • Oral presentation by Luke MacLeod    | 12-H7.40 | • Exposé oral par Luke MacLeod    |
| • Oral presentation by Charlie Loon    | 12-H7.41 | • Exposé oral par Charlie Loon    |
| • Oral presentation by Maggie Voyageur | 12-H7.42 | • Exposé oral par Maggie Voyageur |
| • Oral presentation by Élane Hébert    | 12-H7.25 | • Exposé oral par Élane Hébert    |
| • Oral presentation by George Gunner   | 12-H7.21 | • Exposé oral par George Gunner   |

**Adjournment until 9:00 A.M.,  
Wednesday, June 6, 2012 in Mistissini.**

*Time allowing, the written submissions  
will be addressed in the evening of  
June 5.*

*Please note that should there be  
time pressure, some presentations  
scheduled on June 5 may be  
rescheduled to June 6.*

**Ajournement des travaux.  
La séance reprendra à 9 h 00  
le mercredi 6 juin 2012 à Mistissini.**

*Si le temps le permet, les mémoires écrits  
seront traités dans la soirée du 5 juin.*

*À noter que si nous avons des contraintes  
de temps, il est possible que des  
présentations prévues pour le 5 juin soient  
reportées au 6 juin.*

**WEDNESDAY, JUNE 6, 2012**  
**TIME: 9:00 A.M. (EDT)**  
**MISSISSINI, QUÉBEC**

**LE MERCREDI 6 JUIN 2012**  
**HEURE : 9 H 00 (EDT)**  
**MISSISSINI (QUÉBEC)**

- |   |                              |  |
|---|------------------------------|--|
| • Oral presentation by Philip Petawabano  | 12-H7.43                     | • Exposé oral par Philip Petawabano  |
| • Oral presentation by Alice Petawabano   | 12-H7.44                     | • Exposé oral par Alice Petawabano   |
| • Oral presentation by the <i>CentricoisES et MauricienNES pour le déclasséement nucléaire</i>                | 12-H7.13                     | • Exposé oral par les CentricoisES et MauricienNES pour le déclasséement nucléaire               |
| • Oral presentation by Minganie sans uranium  | 12-H7.46                     | • Exposé oral par <i>Minganie sans uranium</i>   |
| • Oral presentation by Patrick D' Astous  | 12-H7.52                     | • Exposé oral par Patrick D' Astous  |
| • Oral presentation by the Council of the Cree Nation of Mississini   | 12-H7.45                     | • Exposé oral par le Conseil de la nation Crie de Mississini                                     |
| • Oral presentation by Michel Duguay  | 12-H7.47                     | • Exposé oral par Michel Duguay  |
| • Oral presentation by Robert Del Tredici, The Atomic Photographers Guild                                     | 12-H7.48<br><b>12-H7.48A</b> | • Exposé oral par Robert Del Tredici, <i>The Atomic Photographers Guild</i>                      |
| • Oral presentation by the <i>Association de Protection de l'Environnement des Hautes Laurentides (APEHL)</i> | 12-H7.49                     | • Exposé oral par l' Association de Protection de l'Environnement des Hautes Laurentides (APEHL) |
| • Oral presentation by the Canadian Coalition for Nuclear Responsibility                                      | 12-H7.53                     | • Exposé oral par le Regroupement pour la surveillance du nucléaire                              |
| • Oral presentation by Zach Ruiter  | 12-H7.28                     | • Exposé oral par Zach Ruiter  |

- |  |          |  |
|--|----------|--|
| • Written submission from the Canadian Nuclear Association | 12-H7.10 | • Mémoire de l' Association nucléaire canadienne |
| • Written submission from Elaine MacLeod                   | 12-H7.11 | • Mémoire de Elaine MacLeod                      |
| • Written submission from Virginia Coonishish              | 12-H7.30 | • Mémoire de Virginia Coonishish                 |
| • Written submission from John Bobbish                     | 12-H7.54 | • Mémoire de John Bobbish                        |
| • Written submission from Victoria Bobbish                 | 12-H7.55 | • Mémoire de Victoria Bobbish                    |
| • Written submission from Darlene Neeposh                  | 12-H7.56 | • Mémoire de Darlene Neeposh                     |
| • Written submission from Ernest Nakogee                   | 12-H7.57 | • Mémoire de Ernest Nakogee                      |
| • Written submission from Helen Petawabano                 | 12-H7.58 | • Mémoire de Helen Petawabano                    |
| • Written submission from Mary Mark                        | 12-H7.59 | • Mémoire de Mary Mark                           |
| • Written submission from Ronald Blackned                  | 12-H7.60 | • Mémoire de Ronald Blackned                     |
| • Written submission from Titus Mianscum                   | 12-H7.61 | • Mémoire de Titus Mianscum                      |
| • Written submission from Annie Pauline Bosom              | 12-H7.62 | • Mémoire de Annie Pauline Bosom                 |
| • Written submission from Hattie M.-A. Coonishish          | 12-H7.63 | • Mémoire de Hattie M.-A. Coonishish             |
| • Written submission from Stacy Anderson                   | 12-H7.64 | • Mémoire de Stacy Anderson                      |

- Written submission from Moses Brien 12-H7.65 • Mémoire de Moses Brien
- Written submission from Annie Mark Blacksmith 12-H7.66 • Mémoire de Annie Mark Blacksmith
- Written submission from Giiwedin Matoush 12-H7.67 • Mémoire de Giiwedin Matoush
- Written submission from Lynn Neeposh 12-H7.68 • Mémoire de Lynn Neeposh
- Written submission from Alexandre Brien 12-H7.69 • Mémoire de Alexandre Brien
- Written submission from Clifford Loon 12-H7.70 • Mémoire de Clifford Loon
- Written submission from Elisabeth Shecapio 12-H7.71 • Mémoire de Elisabeth Shecapio
- Written submission from Matthew Wapachee 12-H7.72 • Mémoire de Matthew Wapachee
- Written submission from Emily Shecapio 12-H7.73 • Mémoire de Emily Shecapio
- Written submission from Leonard Brien 12-H7.74 • Mémoire de Leonard Brien
- Written submission from Matthew J. Shecapio 12-H7.75 • Mémoire de Matthew J. Shecapio
- Written submission from Theresa MacLeod 12-H7.76 • Mémoire de Theresa MacLeod
- Written submission from Karen Coonishish 12-H7.77 • Mémoire de Karen Coonishish
- Written submission from Kevin Mianscum 12-H7.78 • Mémoire de Kevin Mianscum

- |  |          |  |
|--|----------|--|
| • Written submission from Mary Bosum   | 12-H7.79 | • Mémoire de Mary Bosum  |
| • Written submission from Maverick Loon-Swallow  | 12-H7.80 | • Mémoire de Maverick Loon-Swallow   |
| • Written submission from George Coon  | 12-H7.81 | • Mémoire de George Coon   |
| • Written submission from Prescila Coon-Come   | 12-H7.82 | • Mémoire de Prescila Coon-Come  |
| • Written submission from Natalie Guttormsson  | 12-H7.83 | • Mémoire de Natalie Guttormsson   |
| • Written submission from the <i>Groupe de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement</i> | 12-H7.84 | • Mémoire du Groupe de recherche en éducation et formation relatives à l'environnement |
| • Written Submission from Elizabeth Coon   | 12-H7.90 | • Mémoire de Elizabeth Coon  |

**Adjournment until 10:30 A.M.,  
Thursday, June 7, 2012 in  
Chibougamau, Québec**

**Ajournement des travaux.  
La séance reprendra à 10 h 30  
le jeudi 7 juin 2012 à Chibougamau (Québec)**



**Date :** Le jeudi 7 juin 2012  
**Heure :** 10 h 30 (EDT)  
**Endroit :** Club de golf de  
Chibougamau Chapais  
130, rue des Forces Armées  
Chibougamau (Québec)

(L'audience débutera à 10 h 30 afin de permettre le montage de la salle)

**Date:** Thursday, June 7, 2012  
**Time:** 10:30 a.m. (EDT)  
**Location :** Club de golf de  
Chibougamau Chapais  
130, rue des Forces Armées,  
Chibougamau, Québec

(The hearing will begin at 10 :30 a.m. to allow for room set-up)

**Ressources Strateco inc. :**

Demande pour un permis de préparation de l'emplacement et de construction d'une mine d'uranium pour le Projet Matoush

**Strateco Resources Inc.:**

Application for a Uranium Mine Site Preparation and Construction Licence for the Matoush Project

- |   |                              |  |
|---|------------------------------|--|
| • Exposé oral par Ressources Strateco inc.                          | 12-H7.1<br><b>12-H7.1A</b>   | • Oral presentation by Strateco Resources Inc.                                   |
| • Exposé oral par le personnel de la CCSN                           | 12-H7                        | • Oral presentation by CNSC staff  |
| • Exposé oral par la Conférence régionale des élus de la Baie-James | 12-H7.5                      | • Oral presentation by the <i>Conférence régionale des élus de la Baie-James</i> |
| • Exposé oral par la Ville de Chibougamau                           | 12-H7.18                     | • Oral presentation by the City of Chibougamau                                   |
| • Exposé oral par la Table jamésienne de concertation minière       | 12-H7.8                      | • Oral presentation by the <i>Table jamésienne de concertation minière</i>       |
| • Exposé oral par Jonathan Genest-Jourdain, député de Manicouagan   | 12-H7.14<br><b>12-H7.14A</b> | • Oral presentation by Jonathan Genest-Jourdain, MP, Manicouagan                 |
| • Exposé oral par la Chambre de commerce de Chibougamau             | 12-H7.17                     | • Oral presentation by the Chamber of Commerce of Chibougamau                    |

- |   |                              |  |
|---|------------------------------|--|
| • Exposé oral par le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ) | 12-H7.19                     | • Oral presentation by the <i>Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ)</i> |
| • Exposé oral par Alain Poirier   | 12-H7.20                     | • Oral presentation by Alain Poirier   |
| • Exposé oral par la Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine !                                  | 12-H7.51                     | • Oral presentation by the <i>Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine !</i>                                  |
| • Exposé oral par René Savage   | 12-H7.22                     | • Oral presentation by René Savage   |
| • Mémoire d'Exploration Azimut Inc.   | 12-H7.6                      | • Written submission from Azimut Exploration Inc.  |
| • Mémoire de la Corporation minière Osisko  | 12-H7.7                      | • Written submission from Osisko Mining Corporation  |
| • Mémoire de Marie-Julie Bouchard   | 12-H7.12                     | • Written submission from Marie-Julie Bouchard   |
| • Mémoire de la Direction de la santé publique des Laurentides  | 12-H7.23                     | • Written submission from the <i>Direction de la santé publique des Laurentides</i>                                  |
| • Mémoire de la Fédération des chambres de commerce du Québec   | 12-H7.85                     | • Written submission from the <i>Fédération des chambres de commerce du Québec</i>                                   |
| • Mémoire de l'Association de l'exploration minière du Québec   | 12-H7.86                     | • Written submission from the <i>Québec Mineral Exploration Association</i>  |
| • Mémoire de François Meloche   | 12-H7.89<br><b>12-H7.89A</b> | • Written submission from François Meloche   |
| 5. CLÔTURE  |                              | 5. CLOSING   |